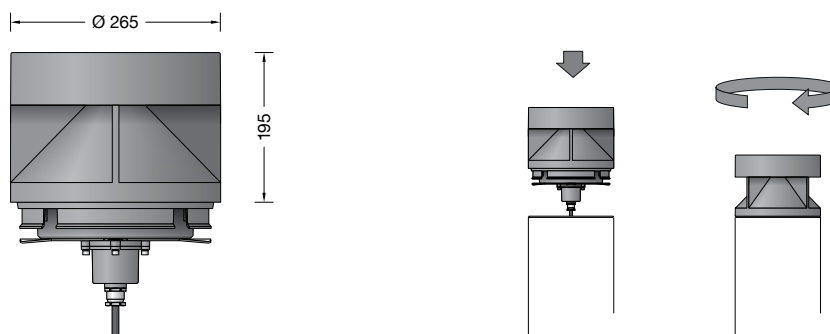


BEGA**99 865**

Pollerleuchtenkopf
Bollard head
Tête de balise



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Pollerleuchtenkopf mit abgeblendetem Licht.
Lichtaustritt 360°.
Das Licht wird von einem Kegelreflektor
gleichmäßig auf die zu beleuchtende Fläche
gelenkt.
Für die Verwendung im modularen
Systempollerleuchten-Programm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Allseitiger Lichtaustritt 360°
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²
Leitungslänge 1,4 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 7,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklassen C

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.com.

Instructions for use

Application

Bollard head with shielded light. Light exit 360°.
The light is deflected by means of a conical
reflector onto the surface to be illuminated.
For usage in the modular system bollard range.

Product description

Luminaire made of cast aluminium,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
All-side light output 360°
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²
Cable length 1,4 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI-controllable
Basic insulation is provided between the mains
and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical
impacts < 20 joule
☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 7.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency classes C

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e.g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website at
www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Tête de balise, éclairage défilé.
Diffusion d'éclairage sur 360°.
La lumière est dirigée sur la surface à éclairer
par un réflecteur conique.
À utiliser dans le programme de balises
modulaires.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Diffusion circulaire sur 360°
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²
Longueur de câble 1,4 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
pour pilotage DALI
Une isolation de base est prévue entre le câble
de raccordement au réseau et le câble de
commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs
mécaniques < 20 joules
☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 7,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	28,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	32,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	28.1 W
Luminaire connected wattage	32.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	28,1 W
Puissance raccordée du luminaire	32,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

99 865 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0556/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4895 lm
Leuchten-Lichtstrom	2047 lm
Leuchten-Lichtausbeute	63,2 lm/W

99 865 K3

Module designation	LED-0556/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4895 lm
Luminaire luminous flux	2047 lm
Luminaire luminous efficiency	63,2 lm/W

99 865 K3

Désignation du module	LED-0556/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4895 lm
Flux lumineux du luminaire	2047 lm
Rendement lum. d'un luminaire	63,2 lm/W

99 865 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0556/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4960 lm
Leuchten-Lichtstrom	2074 lm
Leuchten-Lichtausbeute	64 lm/W

99 865 K4

Module designation	LED-0556/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4960 lm
Luminaire luminous flux	2074 lm
Luminaire luminous efficiency	64 lm/W

99 865 K4

Désignation du module	LED-0556/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4960 lm
Flux lumineux du luminaire	2074 lm
Rendement lum. d'un luminaire	64 lm/W

Montage

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen, rechtsherum bis zum Anschlag drehen, ggf. ausrichten und mit seitlicher Innensechskantschraube festsetzen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß-rot (ws-rt) und weiß-schwarz (ws-sw). Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Installation

Insert bollard head into bollard tube and turn it clockwise as far as it will go, adjust if necessary and fix with lateral hexagon socket head screw. Open the connection box. Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection. Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection. Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕). The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white-red (wh-rd) and white-black (wh-bl). If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output. Close the connection box. Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Installation

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée, ajuster le cas échéant puis fixer avec la vis à six pans creux latérale. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕). Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc-rouge (ba-rg) et blanc-noir (ba-nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale. Fermer la boîte de connexion. Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 206
LED-Netzteil	DEV-0365/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0556/830
LED-Modul 4000 K	LED-0556/840
Reflektor Ring	76 001 432
Reflektor Kegel	76 001 433
Dichtung Gehäuse	83 001 537
Dichtung oben	83 001 538
Dichtung Anschlussgehäuse	83 001 973

Spares

Spare glass	14 001 206
LED power supply unit	DEV-0365/700i
LED module 3000 K	LED-0556/830
LED module 4000 K	LED-0556/840
Reflector ring	76 001 432
Reflector conical	76 001 433
Gasket housing	83 001 537
Gasket top	83 001 538
Gasket connection housing	83 001 973

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 206
Bloc d'alimentation LED	DEV-0365/700i
Module LED 3000 K	LED-0556/830
Module LED 4000 K	LED-0556/840
Réflecteur d'anneau	76 001 432
Réflecteur conique	76 001 433
Joint du boîtier	83 001 537
Joint supérieur	83 001 538
Joint boîtier de raccordement	83 001 973